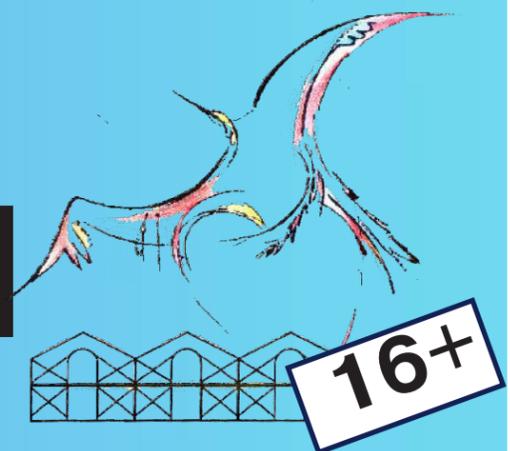


Sibirische Zeitung plus

№ 4 (401), 2/2018



UNSERE WURZELN – UNSER STOLZ

ВРЕМЯ. СОБЫТИЯ. ЛЮДИ • ZEIT. EREIGNISSE. MENSCHEN

8 марта

**ДОРОГИЕ, ЖЕНЩИНЫ!
ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС
С МЕЖДУНАРОДНЫМ ЖЕНСКИМ ДНЕМ!
ПУСТЬ АРОМАТ ЦВЕТОВ НАПОЛНЯЕТ
ВАШ ДОМ И ПРИНОСИТ С СОБОЙ
БЕЗГРАНИЧНУЮ ЛЮБОВЬ И НЕЖНОСТЬ.
ЖЕЛАЕМ ВАМ ВСЕГДА БЫТЬ
В ОТЛИЧНОМ НАСТРОЕНИИ
И УКРАШАТЬ НАШ МИР СВОЕЙ КРАСОТОЙ!**

**КОЛЛЕКТИВ НОВОСИБИРСКОГО ОБЛАСТНОГО
РОССИЙСКО-НЕМЕЦКОГО ДОМА**

НАРОДНАЯ ДИПЛОМАТИЯ. ПАРТНЕРСТВО ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Директор Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома Александр Викторович Киль, председатель Местной национально-культурной автономии российских немцев Куйбышевского района Лариса Климентьевна Орда и руководитель пресс-службы НО РНД Роман Владимирович Пылев приняли участие в Международной научно-практической конференции «Народная дипломатия. Партнерство общественных организаций», которая состоялась с 13 по 14 февраля в Общественной палате Российской Федерации.

Открылась конференция панельной дискуссией «Роль гражданской дипломатии в сотрудничестве между государствами и народами», в которой приняли участие председатели национально-культурных автономий и общественных организаций народов России, члены Совета при Президенте РФ по

межнациональным отношениям, представители Общественной палаты РФ и Совета Европейского центра толерантности.

Модератором дискуссии выступил заместитель секретаря Общественной палаты РФ, заместитель Генерального секретаря ООН Сергей Орджоникидзе. Он отметил значимость международных конференций по народной дипломатии как площадки для налаживания партнерских отношений между общественными организациями разных стран. «В настоящий момент государственный диалог сбавляет темпы, и поиск взаимовыгодных решений может затрудняться. В такой момент у народной дипломатии появляется шанс проявить себя», – сказал он.

«В сложный период отношений между Россией и Западом народная дипломатия востребована как никогда раньше», – отметил в своем выступлении пред-

седатель Комитета Совета Федерации Федерального Собрания РФ по международным делам Константин Косачёв. Глава Комитета процитировал германского политика, бывшего канцлера ФРГ Вилли Брандта: «Международные отношения настолько важны, что их нельзя отдавать на откуп только государственным органам».

В завершение выступления Константин Косачёв выразил искреннюю убежденность в том, что будущее – за народной дипломатией, поскольку профессиональные политики не всегда справляются. «У народной дипломатии нет тех барьеров, которые есть у всех измерений международных отношений. Народная дипломатия продолжает работать, когда все аргументы исчерпаны и диалог прерывается». Вместе с тем, по словам Косачёва, без поддержки со стороны государства многие проекты будут оставаться нереализованными.

В рамках официального открытия к присутствующим обратился директор Департамента по гуманитарному сотрудничеству и правам человека МИД России Анатолий Викторов. Он также зачитал приветственное письмо министра иностранных дел РФ Сергея Лаврова.

В своей речи Анатолий Викторов подчеркнул, что тема партнерства общественных организаций и их вовлеченность в политический процесс находится в поле зрения Министерства иностранных дел. По его словам, механизмы народной дипломатии способствуют более эффективному продвижению интересов России на международной арене.

Председатель Комитета Государственной Думы Федерального Собрания РФ по делам национальностей Ильдар Гильмутдинов отметил, что потенциал общественных организаций в сфере на-

Окончание на стр. 4,5

НОВОСТИ



14 февраля Центр немецкой культуры НО РНД Баганского района принял участие в общероссийской акции «Дарите книги с любовью». Акция приурочена к Международному дню книгодарения,

который отмечается 14 февраля в более чем 30 странах мира. Идея праздника – вдохновлять людей дарить книги и показать, что именно бумажная книга никогда не потеряет своей ценности даже в век технологий.



С 22 по 24 февраля сотрудники Немецкой школы культуры НО РНД приняли участие в семинаре для руководителей и активистов молодежных клубов российских немцев

«Поколение RD» в г. Томске. На заключительном вечере был показ презентации итогов заседания стратегической группы Молодёжного Совета немцев Западной Сибири. Всем участ-



никам трехдневного семинара вручили сертификаты. Благодарим за качественно подготовленное мероприятие команду города Томска. Это было ярко, весело и интересно!

ФЕВРАЛЬСКИЙ КАРНАВАЛ

Jedes Jahr im Februar
Geht es rund und bunt.
Dann beginnt die frohe Zeit
Grenzenloser Heiterkeit
Lachen ist gesund!
Каждый год в феврале Центр немецкой культуры НО РНД г. Куйбышева отмечает традиционный немецкий праздник «Fasching».

Карнавал – один из наиболее веселых праздников этого времени года, который раньше длился несколько недель – от Дня Трех Королей до начала Великого Поста перед Пасхой – «Пепельной среды». Карнавал всегда отмечался как праздник

кануна весны и плодородия. При помощи маскарадных шествий и карнавальных игр и шуток наши предки пытались избавиться от страха перед демонами и злыми духами, перед холодом и болезнями. Многие формы Карнавала поддерживаются до сих пор.

Организаторы нашего праздника – члены молодежного клуба «Toleranz» – познакомили гостей с каждым днем Карнавала. Например, в «жирный» или «бабий» четверг любимая шалость у женщин – отрезать галстук у незнакомца. И каждый день был «прожит» согласно традициям и обычаям. Все гости участвовали в мини-представлениях, викто-

ринах, играх, карнавальном шествии, праздничном концерте.

Гости праздника с удовольствием делились своими впечатлениями. Лидия Михайловна Абаева: «Мне очень понравился праздник, я веселилась и смеялась от души. Многие узнала нового о традиционных забавах на каждый день праздника и даже дала правильные ответы на несколько вопросов викторины. С удовольствием поучаствовала в карнавальном шествии. Спасибо большое организаторам!»

Лариса ОРДА,
заведующая Центром
немецкой культуры
НО РНД г. Куйбышева



FASCHING – ЭТО СОСТОЯНИЕ ДУШИ

Очаровал, околдовал
И завертел нас во Вселенной
Весёлый яркий карнавал,
Кружась легко и вдохновенно.

Когда ещё взрослый и серьёзный человек может повеселиться от души и почувствовать себя ребёнком, как не на карнавале?

Fasching в Германии – это дни веселья и обильных трапез. Эти праздничные дни наполнены радостью жизни и хорошим настроением. Мы – активисты Центра немецкой культуры НО РНД п. Краснообск тоже решили не отставать и пустились «во все тяжкие».

Немецкие народные песни, шуточные частушки под гармошку, танцы, конкурс костюмов и чаепитие с блинами, хворостом, печеньем и пирогами. А после застолья все, кто ещё



мог двигаться, отправились на народное масленичное гулянье, чтобы принять участие в конкурсах, играх и посмотреть кульминацию праздника – сжигание чучела Масленицы.

Татьяна ХЛЫСТУН,
заведующая Центром
немецкой культуры
НО РНД п. Краснообск

ДРУЖБА – ГЛАВНАЯ НАГРАДА

25 февраля в Доме национальных культур им. Г.Д. Заволокина состоялась VIII Межрегиональный конкурс национальной песни «Тебе, моё Отечество», задачами которого стали вовлечение широкого круга людей в творческое движение, раскрытие их таланта, приобщение к наследию народов, проживающих на территории России, формирование эстетического вкуса через освоение традиций национальной песни.

На конкурс подали заявки 400 участников: это были творческие коллективы и солисты со всей Новосибирской области и г. Томска. Конкурс стал настоящим праздником для участников, показав, как много ярких, самобытных и талантливых людей несут знамя своих национальных традиций. Здесь были представители татарской, белорусской, украинской, башкирской, казахской, армянской

и других культур. Перед жюри стояла очень сложная задача: среди такого множества претендентов на призовые места выбрать лучших.

Вокальный ансамбль «Sonnenschein» Центра немецкой культуры НО РНД п. Краснообск участвовал в обеих номинациях конкурса: «Эстрадное пение» и «Народное пение» в старшей возрастной группе с песнями на немецком языке «Wenn Weihnachten ist» и «Mein Heimatdorf». И даже на фоне сильных соперников наш коллектив выступил очень достойно, о чём говорили подхихивавшие после выступления восторженные зрители. Но главными на этом празднике песни были хорошее настроение и возможность найти новых друзей. Так, наши артисты познакомились с коллективом «Фазтон» из РНД г. Томска (они открывали конкурс песней «Sommerzeit»), с группой из р.п. Коченёво, пока-

завшей зрителям немецкую народную песню «Mein Schatz hat blaue Augen».

Мы получили яркие впечатления, сильные эмоции и желание на будущий год снова принять участие в этом грандиозном конкурсе!

Татьяна ХЛЫСТУН,
заведующая Центром
немецкой культуры
НО РНД п. Краснообск



ВОЛШЕБСТВО ГАУФА

Зимнее время – это время встречи со сказкой. Вот и традиционная встреча со сказками великого немецкого сказочника Вильгельма Гауфа, организованная Центром немецкой культуры НО РНД г. Бердска, состоялась в субботний день февраля в Бердском городском музее.

Гауф по-прежнему читаем и любим.

Его имя навсегда сохранится в истории мировой литературы. Жизнь Гауфа была коротка, всего-то 24 года, но его сказки, проникнутые духом Востока, легенды о привидениях и бедняках, наказывающих злых богачей, превращаются в яркие волшебные запоминаю-

щиеся шедевры, которые дети любят и сегодня.

Встреча со сказкой представляла собой игру для школьников. Помимо нее ребята участвовали в художественной выставке по мотивам сказок Гауфа. Все работы были оформлены в одинаковые рамки и смотрелись восхитительно. Лучшие творения были отмечены призами и грамотами.

Также школьники писали отзывы о сказке. Их получилось так много, что пришлось еще хорошенько подумать, чтобы выбрать лучший.

Сама игра была азартной и динамичной! Пять городских школьных команд, состоящих из учеников 5-6 классов, соревновались на лучшее знание сказок

«Маленький Мук», «Калиф-аист», «Карлик Нос»

Июминкой были конкурсы «Стоп-кадр» и коллективное письмо от каждой команды сказочному персонажу «Письмо колдунье». Это были самые задорные моменты, когда дети раскрепощались и отдавались игре. Читая письма, мы удивлялись детской фантазией! Поистине, дети – это то лучшее, что у нас есть. Особенным моментом стала рефлексия участников. Заполненные опросники порадовали: нет ни одного безразличного – всем понравилось!

Людмила НОВИКОВА,
заведующая Центром
немецкой культуры
НО РНД г. Бердска



TOLLES DIKTAT-2018



С 20 по 22 февраля в Новосибирске и Новосибирской области проходила открытая Всероссийская акция «Tolles Diktat-2018» (открытый диктант по немецкому языку).

Открытая всероссийская акция «Tolles Diktat» традиционно приурочена к Международному Дню родного языка, который был учрежден ЮНЕСКО.

В этом году «Tolles Diktat» проводится уже в шестой раз. Все участники акции получат сертификаты. В каждой категории (уровень сложности текста) выбирается по три лучшие работы, которым присуждается 1-3 место соответственно.

В Новосибирске одной из центральных сетевых площадок акции стал Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом. Именно здесь консул-атташе Генерального консульства Республики Германия в г. Новосибирске Софи Кёмен прочитала немецкий текст для участников «Tolles Diktat». Поскольку в этом году в России проводится Чемпионат мира по футболу FIFA-2018, соответственно тема немецкого диктанта – футбол.

Директор НО РНД Александр Викторovich Киль поздравил участников с Международным днём родного языка: «Изначально акция проходила только в г.

Томске, затем география «Tolles Diktat» начала расширяться. Сейчас это международный открытый диктант по немецкому языку. В нём принимают участие Россия, Казахстан, Украина, Узбекистан, Киргизия и ряд других европейских стран.

Миссия Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома – сохранение, развитие и популяризация немецкого языка, истории и культуры российских немцев.

Именно поэтому инициативу проведения проекта в нашей области мы взяли в свои руки. Желаю всем участникам диктанта успехов!»

Генеральный консул ФРГ в г. Новосибирске Виктор Рихтер поддержал акцию и пришел в НО РНД со своими коллегами. Господин Рихтер поприветствовал участников «Tolles Diktat-2018»: «Дорогие участники, мне особо приятно видеть, что изучение немецкого языка популяризируется. Желаю всем успехов!»

По предварительному подсчету в Новосибирске и Новосибирской области в акции приняло участие около 1000 человек.

После диктанта участники ещё долго обсуждали уровень сложности текста и саму акцию. Вот первые отзывы участников «Tolles Diktat-2018».



Виктор Рихтер, генеральный консул ФРГ в г. Новосибирске:

– Я бы сказал, что была средняя сложность. Конечно, привычки написания уже совсем нет. И это особенно сказывается: мы все привыкли печатать на компьютерах. Нас поправляет автокоррекция, и мы даже не замечаем как она поправляет некоторые моменты. Я должен признаться, что я не стопроцентно всё правильно написал: могут быть тривиальные ошибки. Но это всё от того, что мы уже немножко небрежно пишем.



Виктория Вагнер, участница акции:

– Я впервые принимаю участие в немецком диктанте. Была удивлена, что он проводится уже не первый раз. В целом, было не очень сложно. Были некоторые моменты, которые вызвали вопросы, но потом я делала некоторые исправления.

Были слова, которые я раньше не слышала. Немножко странно признаться, но это слово турнир. Это такое простое слово, которое вызвало у меня ряд вопросов.



Леся, участница акции:

– В немецком диктанте принимаю участие впервые, а в русском – уже три раза. Мне было сложно. Забыла очень много слов.



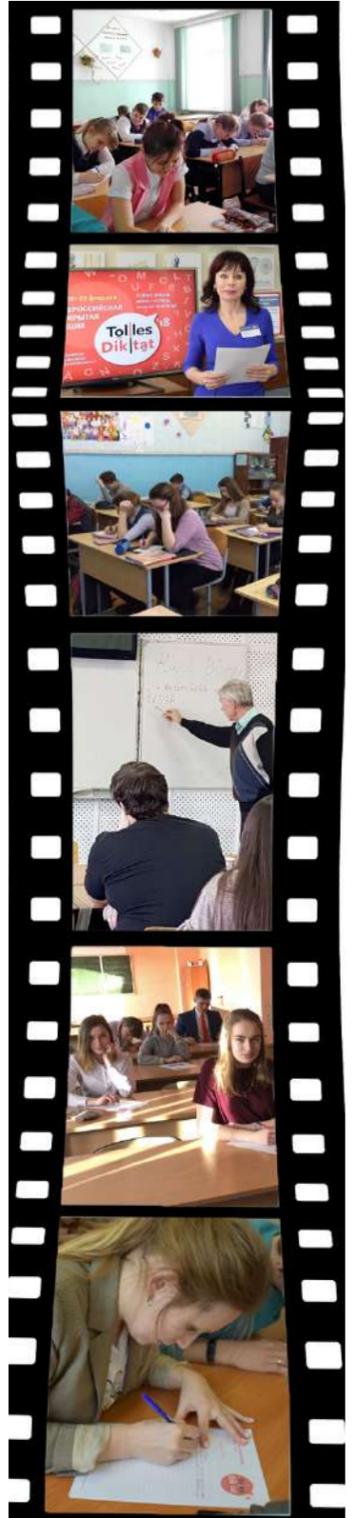
Мargarита Меркер, менеджер АОО «МСНК»:

– Я впервые принимаю участие в этой акции. Собираюсь уже третий год и вот наконец-то я попала на «Tolles Diktat». Ich bin sehr froh! Сложновато было в первый момент, потому что текст читает носитель языка. К сожалению, нет возможности слышать немецкий язык каждый день. Возможно, поэтому сначала был некоторый языковой шок, а потом всё вспомнилось.

По ходу диктанта не вспомнила одно слово. Его я запланировала посмотреть в словаре. Да и все аббревиатуры, конечно, немножко вызвали у меня сложности.

Организаторы акции: Международный союз немецкой культуры и Томский областной Российско-Немецкий Дом при поддержке Министерства образования и науки Российской Федерации, Федерального агентства по делам национальностей и Российского государственного гуманитарного университета (РГГУ).

Оксана ЧУБ



МЫ И ОКРУЖАЮЩИЙ НАС МИР

14 февраля информационно-методический центр по сохранению культурного и исторического наследия российских немцев Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома посетили юные активисты Центра немецкой культуры НО РНД гимназии №1 г. Новосибирска и гимназии им. Виттекинда г. Люббеке (Германия) в рамках международного проекта обмена «Мы и окружающий нас мир».

Центр немецкой культуры НО РНД гимназии №1 уже несколько лет поддерживает партнёр-

ские отношения с гимназией им. Виттекинда. Каждые два года российская делегация принимает немецких школьников в свои семьи. В этом году в обмене приняли участие 50 российских и немецких школьников под руководством Клауса и Сабине Зевино, а также заведующей ЦНК НО РНД гимназии №1 Любови Викторовны Ващенко, Елены Викторовны Цветковой и учителей немецкого языка Ирины Васильевны Заниной и Оксаны Анатольевны Шик.

Основная задача международного проекта обмена – погружение немецких школьников в культуру и будничную жизнь

российской семьи. Ребята посетили уроки в гимназии №1, побывали на экскурсии в Российско-Немецком Доме, сходили в НОВАТ на балет «Корсар», познакомились с Новосибирском и почувствовали настоящую сибирскую зиму.

В рамках международного проекта обмена ребята реализовали совместный российско-германский проект «Мы и окружающий нас мир». В смешанных проектных группах российские и немецкие школьники побывали на производстве мороженого, молочных продуктов, а также валенок на пимокатном дворе; посетили детский сад, медицинский университет, познакомились со строительством терминального комплекса и с организацией креативного досуга.

В каждом учреждении ребята брали интервью у специалистов, чтобы позже продемонстрировать и защитить свой проект. Результаты проектной деятельности были представлены 15 февраля на Ярмарке проектов в ЦНК НО РНД гимназии №1.

На защите проектов присутствовал представитель генерального консульства ФРГ в Новосибирске Андрей Фролов, а также исполняющий обязанности директора НО РНД Виктор

Григорьевич Протокивило.

В каждой группе были и российские, и немецкие школьники. Ребята защищали свои проекты на неродном для них языке: русский, немецкий и английский. Каждая группа подготовила плакаты, наглядные предметы. Ярмарка получилась разнообразной: здесь была дегустация молочных продуктов от производителя, выставка валенок и даже демонстрация оказания первой медицинской помощи при кровотечениях. Поддержать ребят пришли родители, братья и сестры, учителя и одноклассники.

Гимназистам обеих стран очень понравился и запомнился этот проект. Они поделились с нами своими впечатлениями и эмоциями:

– Мне было интересно пообщаться с немцами, ведь мы такие одинаковые, но при этом такие разные. Мы весело провели время вместе, показали все уголки нашего города и сами открыли для себя новые места в Новосибирске. С нетерпением жду второй части обмена. (Дарья Крохта, 10 «Г»)

– Мне очень понравился обмен. Мы посетили много мест и посмотрели то, что без этого обмена, вероятно, не увидели бы никогда. (София Фрайтаг, гим-

назия им. Виттекинда)

Благодаря международному обмену ребята узнали о культуре страны ещё больше. Особо значимо то, что гимназисты, погружаясь в традиционные семьи, познакомились с культурой и языком страны изнутри, общаясь с носителями иностранного языка.

Некоторые ребята признались, что теперь у них нет языкового барьера. И теперь изучение иностранного языка для «галочки» переросло в любовь к языку.

Пресс-служба НО РНД



НАРОДНАЯ ДИПЛОМАТИЯ. ПАРТНЕРСТВО ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Окончание. Начало на стр. 1

родной дипломатии не до конца реализован. По его словам, Министерство иностранных дел, Федеральное агентство по делам национальностей и Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств (Россотрудничество) должны активно подключать гражданские объединения к этой работе. Он также сказал, что Комитет по делам национальностей заинтересован в результатах Международной научно-практической конференции «Народная дипломатия. Партнерство общественных организаций» и готов продолжить обсуждение этой темы в стенах Государственной Думы.

Особое внимание участники дискуссии обратили на то, что роль народной дипломатии чрезвычайно велика, особенно в преодолении конфликтов. По словам председателя Комитета Государственной Думы Федерального Собрания РФ по международным делам Леонида Слуцкого, встречи между Россией и Германией, которые проходят на различных уровнях и в разных форматах, являются

при Президенте РФ по межнациональным отношениям, президент Федеральной национально-культурной автономии российских немцев Генрих Мартенс.

Он отметил, что гражданские организации не должны быть молчаливыми свидетелями политических процессов. Они должны занимать активную позицию и предпринимать все усилия, чтобы способствовать налаживанию отношений между странами на своем уровне. В этом большую роль играют Федеральные национально-культурные автономии, поскольку они объединяют широкие возможности для улучшения имиджа страны и восстановления доверия между народами.

«В современной ситуации политической нестабильности нужно искать новые способы, чтобы отношения между государствами и народами улучшались. Общественные организации занимают в своих странах важное место в национальной политике и действительно способны влиять на политические процессы», – считает Генрих Мартенс.



двигателем в решении острых международных вопросов, таких как нелегальная миграция и сирийский конфликт.

От имени правительства Германии выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол ФРГ в РФ Рюдигер фон Фрич. «Гражданское общество не является инструментом государства. Государство должно создавать необходимые условия, чтобы гражданское общество могло свободно развиваться и действовать», – отметил он.

В рамках панельной дискуссии «Роль гражданской дипломатии в сотрудничестве между государствами и народами» с импульсным докладом выступил председатель Комиссии по вопросам сохранения и развития культурного и языкового многообразия народов России Совета

Народная дипломатия – это не формальная политика, это отношения между простыми людьми – учителями, студентами, научными работниками, – которые в условиях политической нестабильности работают на развитие добрососедства, сотрудничества и взаимопонимания между странами.

По мнению председателя Комиссии по вопросам сохранения и развития культурного и языкового многообразия народов России Совета при Президенте РФ по межнациональным отношениям, именно народная дипломатия приводит к более интенсивным международным обменам в сфере культуры и образования, тем самым объединяя людей и помогая им лучше понимать друг друга.

Также в первый день Международ-



Президент Федеральной национально-культурной автономии российских немцев Генрих Мартенс



Лариса Орда, Александр Киль и Роман Пылев

ной научно-практической конференции «Народная дипломатия. Партнерство общественных организаций» состоялась панельная дискуссия «Роль институтов национально-культурных автономий народов России в международном сотрудничестве при реализации Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года».

В обсуждении приняли участие председатели национально-культурных автономий и общественных организаций народов России.

В своем выступлении председатель Правления Региональной болгарской национально-культурной автономии Республики Крым Иван Абажер рассказал, что в 2018 году в Болгарии отмечают 140-летие освобождения от Османского ига. В России об этой дате почти не говорят, несмотря на то, что именно русская ар-

обогнал наше сознание», – сказал президент Федеральной грузинской национально-культурной автономии в России Георгий Цурцумия. Именно поэтому, по его мнению, решение нужно принимать быстро и ответственно. «Мы должны делиться опытом. И не только обсуждать вопросы, как разрешить конфликты, но и как их предупредить».

«Любые общественные организации созданы для того, чтобы помогать государству. Мы, как маленькие лодочки, которые показывают направление», – считает председатель Комиссии по развитию межнациональных отношений, межрегиональных связей и этнотуризма Совета по делам национальностей при правительстве Москвы Галли Монастырева. «У нас есть замечательный опыт работы с различными организациями, такими как Россотрудничество, фонд им. А.М. Горчакова и многими другими. Если



Генрих Мартенс, Хармут Кошик, Валерий Фадеев, Магомедсалам Магомедов и Игорь Баринев

мья помогла разгромить турецких захватчиков. По мнению Абажера, нужно чаще организовывать мероприятия, которые напоминают о важных исторических событиях.

Особое внимание участники дискуссии обратили на то, что на современном этапе народная дипломатия является одним из важнейших механизмов международной политики.

«Какой бы ни была власть, с ней нужно уметь разговаривать и уметь работать», – подчеркнул член Совета при Президенте РФ по межнациональным отношениям Владимир Зорин. По мнению спикера, необходимо оказывать конкретную помощь в решении бытовых вопросов, вопросов по обмену пленными и гуманитарной помощи. И в этом особую роль играет народная дипломатия.

«Мир стал мобильным и технически

мы хотим изменить что-то, то это можем сделать только мы. Нам нужно объединяться и созидать».

В завершение первого дня конференции прошла работа в трех секциях: «Роль молодежи в развитии народной дипломатии», «Партнерство общественных организаций. Соотечественники. Язык, культура, обмены», «СМИ как инструмент народной дипломатии», а также были презентованы успешные проекты по народной дипломатии.

Второй день Международной научно-практической конференции «Народная дипломатия. Партнерство общественных организаций» начался с пленарного заседания, в котором приняли участие представители государственных органов России.

Заместитель руководителя Админи-

страции Президента Российской Федерации Магомедсалам Магомедов отметил, что поддержание межнационального согласия и народная дипломатия в России имеют тысячелетнюю историю и являются неотъемлемой частью российского национального кода. Поэтому, по его мнению, именно Россия, ведущая держава во всем мире в этом направлении, может продвигать свой опыт по гармонизации межконфессиональных и межэтнических отношений. Эту работу сейчас успешно выполняют федеральные национально-культурные и этнокультурные объединения.

Среди основных задач народной дипломатии Магомедсалам Магомедов отметил поддержание мира и согласия между странами, укрепление общественных связей, обмен опытом, борьбу с ксенофобией, национальной и религиозной враждой. «Народная дипломатия – уникальный механизм для укрепления международных связей», – подчеркнул он.

Магомедсалам Магомедов также сказал, что Администрация Президента, Совет Федерации, Министерство иностранных дел и Министерство культуры Российской Федерации активно поддерживают инициативы общественных организаций и готовы участвовать в реализации совместных проектов. Он выразил надежду, что одним из результа-

Международной научно-практической конференции «Народная дипломатия. Партнерство общественных организаций» выступили представители германской стороны: руководитель Политического Департамента Посольства ФРГ в РФ Хуберт Книрш, уполномоченный по делам переселенцев и национальных меньшинств (в 2014–2017 гг.) Хартмут Кошик и руководитель московского отделения Фонда Ханнса Зайделя Ян Дрезель.

Руководитель Политического Департамента Посольства Федеративной Республики Германия в Российской Федерации Хуберт Книрш сказал, что он очень воодушевлен национальным многообразием России, в котором содержится такой культурный и экономический капитал, а также ресурсы для развития межнациональных отношений.

Как представитель правительства ФРГ, он отметил, что германская сторона активно поддерживает работу российских немцев в России, подчеркнув, что с российской стороны выступают очень сильные партнеры, которые имеют высокую степень самосознания и хорошо знают российскую действительность. Его также радует, что общественные организации в России не являются инструментом государственной политики.

Хуберт Книрш рассказал о своем опы-

урвнях», – сказал он. Большую роль в этом играют в том числе связи на личном уровне: Хартмут Кошик отметил работу Международного союза немецкой культуры по налаживанию контактов между общественными организациями в России и Германии.

Руководитель московского отделения Фонда Ханнса Зайделя Ян Дрезель выразил радость по поводу того, что «конференция вызвала интерес таких высокопоставленных персон, которые присутствовали вчера и присутствуют сегодня в этом зале». По его словам, это еще раз подчеркивает, какое значение имеет народная дипломатия для российских немцев в России и странах СНГ.

«Вчера мы выслушали содержательные доклады о том, что такое истинная роль народной дипломатии в отношениях между государствами, затем продолжили работу в тематических группах, сегодня мы будем продолжать дискуссию о взаимоотношениях неправительственных организаций России и Германии», – сказал он, пожелав всем участникам конференции успехов в налаживании партнерских отношений.

В рамках Международной научно-практической конференции «Народная дипломатия. Партнерство общественных организаций» с докладом «Десятилетие партнерства общественных объединений российских немцев России и Германии» выступила вице-президент Федералистского союза европейских национальных меньшинств (ФСЕНМ / FUEN), первый заместитель председателя Международного союза немецкой культуры Ольга Мартенс.

Поприветствовав участников конференции и в особенности многолетних партнеров Международного союза немецкой культуры – делегацию Землячества немцев из России и Молодежного и студенческого союза немцев из России (JSDR), Ольга Мартенс подчеркнула важность российско-германских отношений в европейской и глобальной политике. «Большую роль в отношениях обеих

агентства по делам национальностей в 2016 и 2017 годах в Омске и Калининграде, «В 2018 году планируется открытие очередного подобного Центра», – сказала первый заместитель председателя МСНК.

Несмотря на уже имеющееся сотрудничество во многих сферах деятельности, Ольга Мартенс считает, что «еще одна актуальная задача – это наращивание взаимодействия с международными и неправительственными организациями в целях обеспечения прав и защиты национальных меньшинств, недопущения дискриминации по признакам расовой, национальной, языковой, религиозной принадлежности, использования двойных стандартов в понимании гражданских свобод». Кроме того, «нужно развивать академическую мобильность и научные обмены, программы в поддержку немецкого языка, партнерство городов и сотрудничество в области малого и среднего бизнеса».

В своей речи Ольга Мартенс говорила и о важности продолжения практики проведения перекрестных российско-германских тематических годов, которые были бы направлены на дальнейшее укрепление взаимного интереса к мировоззрению и традициям страны-партнера. Она также предложила объявить 2019-й год Годом социально-гуманитарного партнерства некоммерческих организаций. Это важно, поскольку инициативы граждан и их общественных объединений – основа сотрудничества гражданских обществ.

В завершение своего выступления она пригласила присутствующих принять участие в партнерском проекте – «социальном форуме», который запланирован на август текущего года в Поволжье, где 100 лет назад была создана автономная область немцев Поволжья».

В завершение дня состоялись мастер-классы «Разработка инновационных проектов» и «Особенности риторики дипломатического общения», а также была продолжена работа в секциях «СМИ», «Трансграничное партнерство», «Моло-



Вице-президент Федералистского союза европейских национальных меньшинств Ольга Мартенс

тов конференции станет новая редакция Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года.

Далее с приветственной речью выступил руководитель Федерального агентства по делам национальностей (ФАДН) России Игорь Баринов. По его словам, народная дипломатия играет особую роль в условиях кризиса международных отношений, в том числе для решения болезненных вопросов и предотвращения назревающих конфликтов. Общение на уровне людей и общественных организаций бывает более эффективным и становится базой для налаживания отношений между государствами.

Игорь Баринов отметил работу Межправительственной российско-германской комиссии по вопросам российских немцев: по его мнению, это один из многих инструментов общения, который стал успешным, в том числе благодаря участию в диалоге общественных организаций из обеих стран.

Руководитель ФАДН также считает, что важную роль в налаживании отношений между Россией и Германией сыграли российские немцы, которые являются уникальными носителями культурного и языкового наследия обеих стран. Работа по сохранению языка, культуры и традиций переросла в налаживание экономических связей между этими странами.

Игорь Баринов выразил надежду, что в ходе работы конференции будут выработаны жизненные, готовые к работе, предложения по дальнейшему сотрудничеству и пообещал, что ФАДН активно подключится к работе по обобщению и внедрению позитивных решений конференции.

На пленарном заседании в рамках

те общения с этническими немцами, которые вернулись в Германию из России: они отлично интегрируются в немецкое общество, сохраняя при этом свои традиции, русский язык и интерес к России. По словам руководителя Политического Департамента Посольства, российские немцы вносят огромный вклад в поддержание взаимопонимания между Россией и Германией.

Председатель совета Фонда «Единение с немцами за рубежом», уполномоченный Федерального правительства Германии по делам переселенцев и национальных меньшинств (в 2014–2017 гг.), депутат Бундестага (в 1990–2017 гг.) Хартмут Кошик рассказал, что уже 28 лет регулярно приезжает в Россию и принимает активное участие в российско-германских мероприятиях.

Он вспомнил, как в 90-е годы начиналась работа: были сложные времена, и до 2018 года российско-германская дипломатия прошла длинный и непростой путь. Результат работы нельзя воспринимать как нечто собой разумеющееся, нужно беречь и развивать отношения, ведь это результат доверия между народами двух стран.

Хартмут Кошик привел цитату президента Германии Франка-Вальтера Штайнмайера во время его посещения Кафедрального собора Святых Петра и Павла в Москве в 2017 году: «Мы должны продолжать диалог с Россией, даже если это очень сложно». «Это серьезный призыв важного немецкого политика», – подчеркнул Кошик.

По мнению председателя совета Фонда «Единение с немцами за рубежом», народная дипломатия должна работать с официальной: «Нам нужна организация из сплетений отношений на разных



Директора Российско-Немецких Домов Калининграда, Новосибирска, Томска и Омска с Президентом Федеральной национально-культурной автономии российских немцев Генрихом Мартенсом

стран играет взаимодействие по линии гражданских обществ», – уверена она. Яркими примерами подобного сотрудничества являются партнерские проекты, проводимые немцами в России и их соотечественниками в Германии – выставки художественных работ, музыкальные и театральные проекты, кинопроекты и многие другие. «Партнерство наших организаций определяется общей исторической судьбой, взаимным интересом и симпатией россиян и немцев в целом», – считает спикер.

«Важной составляющей культурного сотрудничества являются партнерские связи между городами и регионами России и Германии. На сегодняшний день существует свыше 100 подобных партнерств и свыше 100 соглашений о межрегиональном сотрудничестве». Также Ольга Мартенс подчеркнула особую роль в деле налаживания межгосударственных отношений Российско-Немецких Домов и Культурно-деловых центров российских немцев. Последние были открыты при поддержке Федерального

агентства по делам национальностей в 2016 и 2017 годах в Омске и Калининграде, «В 2018 году планируется открытие очередного подобного Центра», – сказала первый заместитель председателя МСНК.

Несмотря на уже имеющееся сотрудничество во многих сферах деятельности, Ольга Мартенс считает, что «еще одна актуальная задача – это наращивание взаимодействия с международными и неправительственными организациями в целях обеспечения прав и защиты национальных меньшинств, недопущения дискриминации по признакам расовой, национальной, языковой, религиозной принадлежности, использования двойных стандартов в понимании гражданских свобод». Кроме того, «нужно развивать академическую мобильность и научные обмены, программы в поддержку немецкого языка, партнерство городов и сотрудничество в области малого и среднего бизнеса».

В завершение своего выступления она пригласила присутствующих принять участие в партнерском проекте – «социальном форуме», который запланирован на август текущего года в Поволжье, где 100 лет назад была создана автономная область немцев Поволжья».

В завершение дня состоялись мастер-классы «Разработка инновационных проектов» и «Особенности риторики дипломатического общения», а также была продолжена работа в секциях «СМИ», «Трансграничное партнерство», «Моло-

По информации
пресс-службы МСНК
ФОТО:

Портал RusDeutsch/Роман Суходеев

DIE GESCHICHTE DER OLYMPISCHEN SPIELE

Die olympischen Spiele, wie wir sie heute kennen, wurden im Jahr 1896 erstmals in Athen, in Griechenland ausgetragen.

Die erste Olympiade unserer Zeit begann demnach 1896, im Jahr der ersten Spiele, und dauerte bis 1900, als die zweiten Olympischen Spiele ausgetragen wurden. Die Olympiaden werden auch dann gerechnet wenn keine olympischen Spiele stattfinden.

Die Olympischen Spiele selbst sind aber noch viel älter. Sie wurden erstmals bereits vor über 2.500 Jahren ausgetragen. Seitdem hat sich vieles verändert, aber der Grundgedanke des friedlichen Wettstreits, der von keinen kriegerischen Auseinandersetzungen gestört werden soll, ist geblieben.

Frisch aus der Antike

Vieles, was uns heute ganz selbstverständlich vorkommt, hat seinen Ursprung in der griechischen Antike. Die Demokratie zum Beispiel oder das Parlament, der Marathonlauf oder die Gymnastik.

Auch die olympischen Spiele haben damals zum ersten Mal stattgefunden.

Die allererste schriftlich überlieferte Siegerliste stammt aus dem Jahr 776 vor Christus. Darauf stand nur ein Name,

für den friedlichen Sportkampf: Für die Dauer der Spiele und solange die Fackel brennt, sollen die Waffen ruhen und es soll sich alles um den sportlichen Wettkampf drehen.

Das Feuer wird bereits ein paar Monate vor der Eröffnung der Spiele im griechischen Olympia entzündet und tritt dann seine Reise zum jeweiligen Austragungsort an.

Nachdem die Sommerspiele ein voller Erfolg waren, wurden im Jahr 1926 erstmals auch Winterspiele ausgetragen. Heute werden im Abstand von zwei Jahren abwechselnd Sommer- und Winterspiele abgehalten.

Österreich war auch schon zweimal Gastgeberland der Winterspiele: 1964 und 1976 kamen in Innsbruck über 1.100 WintersportlerInnen zusammen, um beim Skilaufen, Eishockey, Bobsport und vielen weiteren winterlichen Sportarten gegeneinander anzutreten.

Olympisch denken!

„citius, altius, fortius“ – „schneller, höher, stärker“ – so lautet das offizielle Motto der Olympischen Bewegung. Das Wichtigste bei den olympischen Spielen ist aber der gemeinsame und friedliche Wettkampf aller Nationen. In der Olympischen Charta sind die Regeln für die Olympischen



Mal kommen auch neue Bewerbe dazu: Bei den Spielen in Rio waren Golf und Rugby das erste Mal olympisch.

Aber was ist olympisch und was nicht? Frauensportarten werden bei den Olympischen Spielen dann aufgenommen, wenn sie in 40 Ländern auf drei Kontinenten vertreten sind. Bei den Männerbewerben muss die Sportart sogar in 75 Ländern auf vier Kontinenten der Welt ausgeübt werden.

Und wer darf mitmachen?

Ursprünglich durften bei den Spielen nur Amateurlernen mitmachen. Das ist jemand, der oder die den Sport nur in der Freizeit macht und daneben noch einen Beruf ausübt. Allerdings ist es als SpitzensportlerIn ganz schön schwierig, noch einen normalen Job zu haben. Schließlich muss man fast rund um die Uhr trainieren, wenn man in einer Sportart richtig gut sein will.

Weil die Grenze zwischen Amateur- und Profisport recht schwer zu ziehen ist, dürfen seit 1986 sowohl Berufs- als auch AmateursportlerInnen mitmachen. Wer zu den olympischen Spielen entsandt wird, entscheidet das jeweilige Olympische Komitee des Landes.

Unglaublich!

In den vielen, vielen Jahren der Olympischen Spiele wurden zahlreiche Siege errungen, Rekorde gefeiert und Medaillen gewonnen. Nicht immer verlief dabei alles nach Plan. Wir haben einige der unglaublichsten Geschichten für dich gesammelt:

Geteilte Freude ist doppelte Freude

Die beiden Amerikanerinnen Mildred Didrikson und Jean Shiley sprangen beim Hochsprungwettbewerb 1932 genau gleich hoch. Didrikson wurde aber nur zweite, weil sie mit dem Kopf voran gesprungen war. „Total ungerecht!“ fanden beide, und so ließen sie die Gold- und die Silbermedaille einschmelzen und teilten sie in zwei Gold-Silber-Medaillen.

Der jüngste Sieger aller Zeiten

Bei den Olympischen Spielen 1900 gewann das Niederländische Zweier-Ruderteam und mit ihnen der jüngste Olympia-Sieger aller Zeiten: ein

siebenjähriger Bub, der als Steuermann mit im Boot war. Kurz vor dem Start wurde er statt dem eigentlichen Steuermann ins Boot gesetzt, weil er natürlich viel leichter war. Mit weniger Gewicht an Bord konnte die Konkurrenz mühelos bezwungen werden.

Keine Zeit zum Schuhe binden

Ganz schön eilig hatte es Usain Bolt beim Olympischen 100 Meter-Lauf der Herren im Jahr 2008. Offenbar so eilig, dass er nicht einmal mehr Zeit hatte, sich vor dem Start die Schuhe ordentlich zu binden. Seine Schnürsenkel öffneten sich mitten auf der Laufbahn. Dennoch gelang ihm der Sieg und sogar ein neuer Rekord – und das mit offenen Schuhen!

Eine geklaute Flagge

Eine olympische Medaille zu erringen ist wohl der Traum vieler SpitzensportlerInnen. Dem Amerikaner Harry Prieste war das aber offensichtlich nicht genug. Nachdem er beim Turmspringen 1920 Bronze gewonnen hatte, klaute er auch noch die Olympische Flagge als Andenken. Im stolzen Alter von 103 Jahren, also 80 Jahre nach seinem „Beutezug“ brachte er die Flagge während der Olympischen Spiele in Sydney wieder zurück.

Mit dem Auto geht es schneller

Bei einer Marathonstrecke von über 40 Kilometern ist es nicht verwunderlich, wenn einen Läufer zwischendurch die Lust am Laufen verlässt. Und weil es mit dem Auto auch viel schneller geht, legte der amerikanische Marathonläufer Fred Lorz bei den Spielen 1904 einen Teil der Strecke im Auto zurück. Das verhalf ihm zwar zum Sieg, als sein Trick allerdings aufflog, wurde er für immer von den Spielen ausgeschlossen.

Es kann auch zu weit sein

Der Amerikaner Bob Beamon brach beim Weitsprungwettbewerb 1968 alle Rekorde! Er sprang sogar soweit, dass die automatische Messanlage nicht ausreichte um seinen Sprung zu messen. Es musste ein zusätzliches Maßband zu Hilfe genommen werden.

<https://www.demokratiewebstatt.at>



da damals nur ein einziger Wettbewerb ausgetragen wurde. Der Koch Koroibos von Elis gewann diese olympischen Spiele im 200-Meter-Stadionlauf.

Erst im Laufe der Zeit wurden die Wettkämpfe erweitert und dauerten fünf Tage, in denen sich die Athleten teilweise ganz schön brutalen Wettkämpfen, wie dem Faustkampf (das heutige Boxen) oder Ringen behaupten mussten. Als die Römer Griechenland eroberten, wurden die Spiele aber bald verboten und es dauerte über 1.500 Jahre, bis sie wieder ins Leben gerufen wurden!

Die Spiele der Neuzeit: Winter- und Sommerspiele

Der Franzose Pierre de Coubertin hatte eine ganz schön verrückte Idee: Er träumte von einer friedlichen und sportlichen Veranstaltung, an der alle Völker der Welt gemeinsam teilnehmen. Sein Ziel war ein „Treffen der Jugend der Welt“ über alle staatlichen Grenzen hinweg. Damit wollte Coubertin die Verständigung zwischen den Völkern und den sportlichen Austausch stärken.

Er gründete ein Olympisches Komitee, das die Spiele unabhängig von staatlichen Einflüssen organisieren sollte.

Das Symbol der Spiele, die fünf farbigen, ineinander verschlungenen Ringe, ist ebenfalls seine Erfindung. Damit werden die fünf Kontinente der Erde dargestellt. In den sechs Farben – gelb, grün, rot, blau, schwarz und der weiße Untergrund auf dem die Ringe abgebildet sind – finden sich die Farben aller Nationalflaggen dieser Welt. Jedes Land kann sich so in den Ringen wiederfinden.

Die olympische Fackel ist ein Zeichen

Spiele festgelegt. Dort steht geschrieben:

„Alle Formen der Diskriminierung mit Bezug auf ein Land oder eine Person, sei es aus Gründen von Rasse, Religion, Politik, Geschlecht oder aus sonstigen Motiven, sind mit der Olympischen Bewegung unvereinbar.“ (Regel 3, Kapitel 1 der Olympischen Charta)

Fairness zählt!

Es ist wichtig, dass die SpielerInnen auch im Wettstreit zusammenhalten und fair miteinander umgehen. Coubertin, der Gründer der Spiele, hat das so formuliert: „Das Wichtigste an den Olympischen Spielen ist nicht der Sieg, sondern die Teilnahme, wie auch das Wichtigste im Leben nicht der Sieg, sondern das Streben nach einem Ziel ist. Das Wichtigste ist nicht erobert zu haben, sondern gut gekämpft zu haben.“ Das kommt auch in dem Motto „Dabei sein ist alles!“ zum Ausdruck.

Was ist olympisch?

Bei den allerersten Olympischen Spielen in der Antike gab es zunächst nur einen einzigen Wettbewerb: den Stadionlauf.

Später kamen immer mehr Wettkämpfe dazu und die Spiele wurden in Pferdesportbewerbe, wie etwa Wagenrennen, und so genannte „gymnische“ Spiele, wie zum Beispiel Laufen, Diskuswerfen und Ringen, unterteilt.

Heute sind viele Sportarten bei den olympischen Spielen vertreten. Manche davon gibt es schon sehr lange, wie den Marathon oder den Speerwurf. Andere Sportarten tauchen kurz auf und verschwinden dann wieder, wie zum Beispiel Baseball oder Tauziehen. Jedes



БЕЛЫЙ АНГЕЛ ЛЮБВИ

Традиционно 14 февраля Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом проводит концерт в память о российской немке, советской и польской певице Анне Виктории Герман. Концертная программа «Белый ангел любви» посвящена теме любви. В этот день в Доме культуры р.п. Краснообска прозвучали не только песни из репертуара Анны Герман, но и других знаменитых исполнителей советской эстрады 60 – 70-х гг.

Солистки вокально-инструментального ансамбля НО РНД «Gute Laune» исполнили одну из популярных песен репертуара Анны Герман «Эхо любви» из кинофильма «Судьба». Также в их исполнении прозвучали хиты «Сумерки», «По грибы», «Последняя встреча», «Когда цвели сады» и другие.

В программе прозвучали песни разных авторов. Композиция «Я жду весну» Евгения Мартынова на стихи Андрея Дементьева в разные годы была в репертуаре не только автора Евгения Мартынова, но и Анны Герман, Софии Ротару, Валентины Толкуновой, Натали. А сегодня эта песня есть и в репертуаре вокально-инструментального ансамбля НО РНД «Gute Laune» и солистки Дарьи Войналович. ВИА НО РНД «Gute Laune» исполнил вальс Евгения Доги из кинофильма «Мой ласковый и нежный зверь», снятого по мотивам повести А. П. Чехова «Драма на охоте»; композицию «Встреча» из кинофильма «Цыган».

Завершила программу солистка вокально-инструментального ан-



самбля «Gute Laune» Алина Шайхеева композицией «Надежда».

После концерта зрители ещё долго не расходились. Они обменивались тёплыми словами с артистами и делились своими пожеланиями и предложениями.

Несколько человек попросили включить в концертную программу песню «Гори, гори, моя звезда».

Анна Герман – дочь немца и голландки – ни капли польской крови. Много лет

спустила она с горечью говорила, что для всех – чужая. В России – полячка, в Польше – русская. После расстрела отца Анна Герман посвятила ему романс «Гори, гори, моя звезда», попросив добавить барабанную дробь.

Лилия Ивановна Ефимова:

– Мне всё очень понравилось! Песни душевные, как говорится, нашей молодости. Исполнение прекрасное. Я сама в молодости пела. И мне всё это знакомо.

Я не могу сказать, что мне что-то понравилось больше, а что-то меньше. Вот всё – и музыка, и исполнение было на высшем уровне!

Ольга Викторовна Мельникова:

– Такой необычный, такой разнообразный концерт. Звучали исключительные голоса. И вообще было очень трогательно и профессионально. Я долго занималась в художественной самодеятельности. Но это просто высший класс!

Я подпевала песням «Когда цвели сады», «Надежда»... Звучание вокально-инструментального ансамбля просто замечательное. Спасибо за красивое исполнение!

Владимир Андреевич Моркель:

– Понравилась все песни и музыка. Моя любимая композиция Евгения Дог из кинофильма «Мой ласковый и нежный зверь». Сегодня звучали очень хорошие песни! Мне понравился весь репертуар.

Ирина Никитична Скобелева:

– Очень хорошее впечатление. Я посещаю Краснообский Центр немецкой культуры и с нетерпением ждала этот концерт. Я в большом восторге. Большое вам спасибо!

Анну Герман не зря называют «Белым ангелом любви». Эти песни когда-то очень сильно любила моя сестра. Я была ребенком и тогда не понимала этих слов. Когда я выросла, стала понимать. Эти песни своей красотой и нежностью брали за душу наших родителей и теперь берут нас. Песни Анны Герман – это красивые слова, это нежность, от этих песен хочется вдохновляться и вдохновлять других.

Пресс-служба НО РНД

ПРАЗДНИК В ДОМЕ ОФИЦЕРОВ

25 февраля в Доме офицеров Шиловского гарнизона состоялся праздничный концерт, посвящённый Дню защитника Отечества.

23 февраля вошёл в историю, как дата рождения Красной Армии – день массовой мобилизации народа на защиту социалистического отечества. В СССР 23 февраля отмечался как всенародный праздник – День Советской армии и Военно-Морского Флота. Сейчас этот день мы называем Днём защитника Отечества.

Творческие коллективы Российско-Немецкого Дома поздравили военнослужащих Шиловского гарнизона со 100-летием Красной, Советской, а теперь Российской армии и Днём защитника Отечества. Открыл праздничный концерт



вокально-инструментальный ансамбль НО РНД «Gute Laune» песней Соловьева-Седого на стихи Фогельсона и Фатьянова из кинофильма «Небесный тихоход» «Пора в путь-дорогу».

ВИА НО РНД «Gute Laune» исполнил известные композиции из советских кинофильмов: «В бой идут одни старики», «Великий перелом».

Прозвучали всем известные музыкальные композиции из репертуара Анны Герман. Например, «Нежность» – одна из самых любимых песен у советских лётчиков-космонавтов, которую исполнила солистка ВИА НО РНД «Gute Laune» Лариса Митина. Ещё одна популярная песня Анны Герман «Когда цвели сады» прозвучала в исполнении Марины Соковниной, солистки ВИА НО РНД «Gute Laune».

Лауреат международных конкурсов квартет аккордеонисток НО РНД «Эдельвейс» сыграл композиции «Карусель» Фоссена, «Под небом Парижа» Жиро, а также фантазии на темы песен Мокроусова «По Волге широкой».

ВИА НО РНД «Gute Laune» исполнил песню на все времена «Катюша» Матвея Блантера и «Казачи в Берлине».

Концерт удался на славу! Публика оказалась благодарной: они подпевали, аплодировали и с удовольствием делились своими впечатлениями.

Александр Саньков, ефрейтор:

– Концерт очень понравился: играла живая музыка, ведущий был очень



активный и зажигательный. Песни, которые сегодня исполнили артисты, напомнили нам старые кинофильмы.

Андрей, старший разведчик:

– Такие концерты очень нужны. Они и настроение поднимают, и боевой дух военнослужащих. Мне понравился вокал ВИА «Gute Laune» и проницательное исполнение музыкальных композиций аккордеонисток. Особенно понравилось исполнение «Катюши». Голоса у девочек очень приятные.

Руслан Фёдоров, старший разведчик:

– Хотелось бы отметить оркестр, это настоящие профессионалы! Особенно

понравилось игра на скрипке. Это просто высший класс! Все песни понравились. Мы их знаем и помним в военных фильмах, которые не один раз уже пересмотрели. Особенно понравилась «Смуглянка». Я помню, мы её пели в школе на различных праздниках и на 9 Мая.

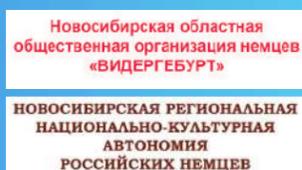
Вадим, рядовой:

– Понравилось то, что была смена артистов: сначала инструментальное исполнение композиций, потом вокал и аккордеонистки. Все песни из отечественных фильмов, они нам все знакомы. Например, «Катюша» понравилась, мы её поем и здесь тоже.

Пресс-служба НО РНД

Учредитель и издатель – Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом
 ● Редактор Р. Пылёв. ● Корреспондент О. Чуб ● Корректор И.И. Савиных ● Верстка: М.Р.С. ● Адрес учредителя, издателя и редакции: 630099, г. Новосибирск, ул. Ядринцевская, 68, офис 214 ● Телефон-факс (383) 218-01-53 ● E-mail: press@nornd.ru ● www.nornd.ru ● Газета зарегистрирована в Министерстве Российской Федерации по делам печати, теле-радиовещания и средств массовых коммуникаций, свидетельство о регистрации ПИ №77-12825 от 31 мая 2002 г. ● Газета выходит 24 раза в год ● Цена свободная ● Отпечатано в типографии ИП Фомичев И.Б. ул. Кирова, 108/1 – 16 ● Печать офсетная ● Мнения, высказываемые авторами наших публикаций, могут не совпадать с мнением редакции. Авторы опубликованных материалов несут ответственность за подбор и точность приведенных фактов, цитат, экономико-статистических данных, собственных имен, географических названий и прочих сведений ● За содержание рекламных объявлений несут ответственность рекламодатели ● Тираж выпуска 1200 экз. ● Подписание номера в печать: по графику – 20.00, фактически – 20.00 ● При перепечатке ссылка на «SZ plus» обязательна.

Наши партнеры:



Государственное автономное учреждение культуры Новосибирской области «Дом национальных культур им. Г. Д. Заволокина»

16+

КАРНАВАЛЬНАЯ ФЕЕРИЯ

18 февраля в Новосибирском областном Российско-Немецком Доме состоялся традиционный праздник российских немцев «Fasching – Масленица – Karneval».

С полудня во дворе Российско-Немецкого Дома была организована интерактивная программа «Harri-Harro». Гостей праздника встречали ряженые и карнавальные персонажи. Narr, Butz, Перхта и карнавальные шуты играли с ребятами в снежки, саночные гонки, снежный баскетбол. Всех участников масленичных забав угощали блинами.

Пока дети играли, взрослые пробовали вкуснейшие хот-доги с баварской сосиской, а также дегустировали немецкий горячий напиток пунш и традиционную немецкую выпечку.

В фойе НО РНД гостей встречали ряженые и выдавали гостям карнавальную атрибутику. Играла веселая музыка. Ряженые развлекали гостей и приглашали поучаствовать в различных конкурсах и

Людмилой Валерьевной Новиковой. Она рассказывала гостям о культуре и традициях немецкого народного праздника – Fasching.

– Мне здесь всё очень и очень нравится. Благодаря такому формату мы расширяем свой кругозор. В этот раз я узнала про Масленицу. Как её отмечают в России и Германии. Мне это очень интересно. И знаете, здесь так душевно и тепло... Я здесь просто отдыхаю, – поделилась впечатлениями участница гостинной Любовь Григорьевна Шкиро.

В музее истории и этнографии российских немцев НО РНД желающим провели специальную экскурсию по истории и культуре российских немцев, а также рассказали о традициях празднования Fasching. Фаина Васильевна Шевцова (Миллер) посетила музей и поделилась семейными традициями празднования Масленицы: «В молодости мы жили в с. Муручак Кемеровского района, там проживали в основном немцы. У нас были посиделки – пели песни, вкусно ели. Конечно, глядя на все предметы быта



Сотрудники Немецкой школы культуры НО РНД приглашали разгадать кроссворд на немецком языке. Желающих проверить свои знания было немало. Ольга Шефер из г. Петропавловск-Камчатский только начала изучать немецкий язык: «Мне было интересно то, насколько я пойму слова в кроссворде и сами вопросы. Ведь здесь всё на немецком языке! И потом в ближайшем будущем я собираюсь переезжать в Германию. Мне важно знать немецкий язык».

Гости Российско-Немецкого Дома с удовольствием участвовали в мастер-классах по декоративно-прикладному творчеству на тему Масленицы. Воспитательница детского сада Оксана Александровна Кононова попробовала сделать куклу Масленицы: «Хочу попробовать сделать такую же с детьми в детском саду. Я выбрала яркие цвета для поделки, потому что люблю весну и лето. Тем более сегодня праздник – Масленица!»

Гостья НО РНД Татьяна Дмитриевна Завалкова изготовила бумажную солнечную Масленицу: «Я первый раз таким делом занимаюсь.

Рядом этому мастер-классу я узнала новое о своей культуре».

Мастер по работе с берестой Олеся Зорина показала, как сделать оформленные туюска. Наталья Макашина впервые работала с берестой: «Теперь я обожаю бересту. Она приятна на ощупь. Это такая вещь, которую берёшь в руку, будто что-то родное. Это как берёзку обнять. Мне очень понравилось, что я своими руками делаю вот такую красоту».

По традиции каждый год на празднике Fasching выбирают Принца и Принцессу. За это звание боролись несколько пар в танцевальном батле. В конце конкурса осталось только две пары. Не с первого раза зрителям удалось выбрать Принца и Принцессу. После финального танца выбор пал на Александра и Ксению. По словам новоизбранной Принцессы, быть в этом звании привычное дело, чего не скажешь о выбранном Принце: «Конечно, очень приятно, что мы победили в конкурсе. Совсем не ожидал, что будет такое награждение. Очень приятно. Я не был Принцем ни разу!»

Раньше в немецких селах Западной Сибири на Масленицу обязательно раз-



интеллектуальных викторинах. С Масленицей гостей праздника поздравили и творческие коллективы НО РНД: вокально-инструментальный ансамбль «Gute Laune», молодежный хореографический ансамбль «Экспрессия», детский хореографический ансамбль «Виктория», фольклорный ансамбль российских немцев «Begeisterung».

Во время карнавальной программы в выставочном зале НО РНД представители старшего поколения за чашечкой чая беседовали с заведующей Центром немецкой культуры НО РНД г. Бердска

вашего музея, появилась ностальгия по тем временам: хочется поехать в ту деревню, где мы раньше жили...»

В фойе второго этажа расположились мини-мастерские. Мастера-ремесленники проводили для гостей праздника мастер-классы. Лора Заливако выбрала мастерскую по изготовлению карнавальных масок, потому что сегодня Karneval: «Мне показалось интересным то, что можно выбрать любую форму маски и задекорировать её по своему усмотрению. И к тому же эту маску я потом буду надевать на праздники».



Обычно я делаю роспись по стеклу. И у меня есть желание рисовать. В общем, мне нравится всё то, что делается своими руками».

Мастер Лариса Михеева провела мастер-класс по традиционной немецкой росписи Bauernmalerei. Каждый, кто был на этом мастер-классе, теперь может уверенно говорить, что владеет техникой Bauernmalerei. Российская немка Ксения Егорова сегодня впервые узнала о существовании традиционной росписи российских немцев: «Я раньше занималась русской росписью, мне стало интересно попробовать немецкую роспись, потому что это что-то новое для меня, но в то же время здесь есть знакомые мне элементы. Благода-

жигали костёр, в котором сжигали соломенное чучело, а в некоторых регионах России зажигали масленичные кресты. В Российско-Немецком Доме было совсем необычно. После коронации Принца и Принцессы, гости вышли во двор, где стояла высокая башня. Ряженые расцепили цепи и башня раскрылась. Внутри оказалась красивая Масленица. Гости праздника встали в хоровод и начали призывать «Гори, гори ясно, чтобы не погасло». Масленица загорелась. Все пели и плясали вокруг горящего чучела, провожая зиму.

Вот так в Новосибирском областном Российско-Немецком Доме дружно и весело встречали весну!

Пресс-служба НО РНД